

G68G
S.559



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

WIT

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

**PRYS (AVB ingesluit 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE**

Vol. 226

KAAPSTAD, 4 APRIL 1984

No. 9154

CAPE TOWN, 4 APRIL 1984

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 649.

4 April 1984

No. 649.

4 April 1984

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 37 van 1984: Poswysingswet, 1984.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 37 of 1984: Post Office Amendment Act, 1984.

Wet No. 37, 1984

POSWYSIGINGSWET, 1984

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Poswet, 1958, ten einde sekere woordomskrywings te skrap; die bevoegdhe van die Posmeester-generaal uit te brei met betrekking tot die aangaan van ooreenkomste aangaande die gebruik van sekere fasiliteite, die instel van hostelle en sekere ander geriewe vir personeel van die Departement van Pos- en Telekommunikasiewese, die instel van tehuse vir voormalige personeel van genoemde Departement of hul weduwees, en die verkryging van aandeelhoudings in sekere maatskappye; die maksimum bedrag van sekere kwytskeldings, terugbetalings, betalings en skenkings ten opsigte waarvan genoemde beampte met sekere bevoegdhe bekleed is, te verhoog; bepalinge betreffende die beskikking oor nuusblaaië waarop geen posgeld betaal is nie en betreffende die registrasie van sekere nuusblaaië te herroep; ander voorsiening te maak met betrekking tot die instel, bedryf en werksaamhede van die Posspaarbank; die terugbetaling aan sekere minderjariges van sekere deposito's en ander bedrae opnuut te reël; die maksimum bedrae wat persone in sekere kategorieë in Nasionale Spaarsertifikate kan belê, verder te reël; en die aanleenthe wat met betrekking tot genoemde Spaarbank by regulasie voorgeskryf kan word, nader te omskryf, en uit te brei; en om voorsiening te maak vir aangeleenthe wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 20 Maart 1984.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 44 van 1958, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 56 van 1973, artikel 1 van Wet 13 van 1974, artikel 1 van Wet 113 van 1976 en artikel 1 van Wet 1 van 1978.

1. Artikel 1 van die Poswet, 1958 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die omskrywings van onderskeidelik "deponeerder", "deposito", "onderlinge hulpvereniging" en "Spaarbanksertifikaat" te skrap. 5

Wysiging van artikel 2B van Wet 44 van 1958, soos ingevoeg deur artikel 3 van Wet 113 van 1976 en gewysig deur artikel 1 van Wet 27 van 1983.

2. Artikel 2B van die Hoofwet word hierby gewysig—
(a) deur paragraaf (d) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) met enige persoon 'n skriftelike ooreenkoms aangaan of reëlings tref vir die vervoer van posstukke in, uit of na die Republiek oor land of per lug of see, of vir die verskaffing, instandhouding of gebruik van **[telekommunikasielyne]** 'n telekommuni- 10

POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 37, 1984

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

u

ACT

To amend the Post Office Act, 1958, so as to delete certain definitions; extend the powers of the Postmaster-General relating to the conclusion of agreements regarding the use of certain facilities, the establishment of hostels and certain other amenities for staff of the Department of Posts and Telecommunications, the establishment of homes for former staff of the said Department or their widows, and the acquisition of shareholdings in certain companies; increase the maximum amount of certain remissions, repayments, payments and gifts in respect of which the said official is vested with certain powers; repeal provisions concerning the disposal of newspapers on which no postage has been paid and concerning the registration of certain newspapers; make different provision relating to the establishment, operation and functions of the Post Office Savings Bank; regulate anew the repayment to certain minors of certain deposits and other amounts; further regulate the maximum amounts which persons in certain categories may invest in National Savings Certificates; and to define more closely, and extend, the matters which may be prescribed by regulation in relation to the said Savings Bank; and to provide for matters connected therewith.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 20 March 1984.)*

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

- | | |
|---|---|
| <p>1. Section 1 of the Post Office Act, 1958 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the deletion of 5 the definitions of "deposit", "depositor", "friendly society" and "Savings Bank certificate", respectively.</p> | <p>Amendment of section 1 of Act 44 of 1958, as amended by section 1 of Act 56 of 1973, section 1 of Act 13 of 1974, section 1 of Act 113 of 1976 and section 1 of Act 1 of 1978.</p> |
| <p>2. Section 2B of the principal Act is hereby amended—</p> <p>(a) by the substitution for paragraph (d) of subsection (1) of the following paragraph:</p> <p>10 “(d) enter into any contract in writing or make any arrangements with any person for the conveyance of postal articles within, from or to the Republic by land, air or sea, or for the provision, maintenance or use of <u>any</u> telecommunications [lines] <u>line</u> or</p> | <p>Amendment of section 2B of Act 44 of 1958, as inserted by section 3 of Act 113 of 1976 and amended by section 1 of Act 27 of 1983.</p> |

Wet No. 37, 1984

POSWYSIGINGSWET, 1984

kasielyn of enige ander [openbare diens wat vir of deur die departement verrig moet word, of van 'n fasiliteit wat vir of deur die departement verskaf moet] fasiliteit of diens vir of deur die departement in verband met enige pos-, telekommunikasie-, geldoordrag- of ander diens wat deur die departement gelever word;

(b) deur die volgende paragrawe by subartikel (1) te voeg:

“(u) hostelle, losieshuise, kleuterskole, ontspannings-

klubs, teeklubs, verversingsklubs, restourante en biblioteke vir die huisvesting van of gebruik deur die personeel van die departement en, in gevalle deur hom aldus goedgekeur, hul afhanklikes, instel, of die instel daarvan goedkeur, en kan op die voorwaardes wat hy goedvind, by wyse van die inrig en beskikbaarstel van akkommodasie en geriewe, die betaling van subsidies, of op enige ander wyse, bystand verleen aan sodanige hostelle, losieshuise, kleuterskole, ontspanningsklubs, teeklubs, verversingsklubs, restourante en biblioteke;

(v) tehuise vir bejaarde of hulpbehoewende persone wat in diens van die departement was of hul weduwees, en vir die afhanklikes van sodanige persone of weduwees, instel, of die instel daarvan goedkeur, en geskikte geboue, woonstelle of ander akkommodasie oprig of inrig, en vir dié doel beskikbaar stel op die voorwaardes wat hy goedvind;

(w) 'n aandeelhouding bekom in enige maatskappy waarvan dit 'n belangrike oogmerk is om 'n elektroniese geldoordragstelsel te besit of te bedryf, en toetree tot enige ooreenkoms van lede van so 'n maatskappy met betrekking tot die gemeenskaplike gebruik in so 'n stelsel van terminale wat deur verskillende lede van die maatskappy tot die stelsel bygedra word, of met betrekking tot enige ander aangeleentheid rakende die besigheid van so 'n maatskappy.’; en

(c) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

“(4) Wanneer die bedrag betrokke in 'n geval bedoel in paragraaf (o), (p), (q) of (r) van subartikel (1), uitgesonderd ten opsigte van die skenking van roerende goed van die departement, die bedrag van **[tienduisend rand] R25 000** oorskry, geskied die betrokke kwytstelling, terugbetaling, betaling of skenking nie tensy die bedrag vir dié doel by 'n Poskantoorbegrotingswet be-willig is.”

Wysiging van artikel 13 van Wet 44 van 1958, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 56 van 1973 en artikel 7 van Wet 113 van 1976.

3. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) te skrap.

Herroeping van artikel 17 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 5 van Wet 56 van 1973.

4. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby herroep.

Vervanging van artikel 52 van Wet 44 van 1958.

5. Artikel 52 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Instelling van Posspaarbank.

52. **[Die Posspaarbank van die Unie soos ingestel by artikel drie-en-vyftig van die ‘Post Administratie en Scheepvaartkombinaties Verhinderings Wet, 1911’**

50

51

55

POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 37, 1984

any other **[public service to be performed for or by the department, or of any] facility [to be provided] or service** for or by the department in connection with any postal, telecommunications, money transfer or other service rendered by the department;”;

5 (b) by the addition of the following paragraphs to subsection (1):

10 “(u) establish, or approve of the establishment of, hostels, boarding-houses, nursery schools, recreation clubs, tea clubs, refreshment clubs, restaurants and libraries for the accommodation of or for use by the staff of the department and, in cases so approved by him, their dependants, and on such conditions as he may deem fit, render assistance, whether by way of appointing and making available accommodation and amenities, the payment of subsidies, or in any other manner, to such hostels, boarding-houses, nursery schools; recreation clubs, tea clubs, refreshment clubs, restaurants and libraries;

15 (v) establish, or approve of the establishment of, homes for aged or needy persons formerly in the service of the department or their widows, and for the dependants of such persons or widows, and erect or appoint suitable buildings, flats or other accommodation, and for that purpose make them available on such conditions as he may deem fit;

20 (w) acquire a shareholding in any company of which it is a principal object to own or operate an electronic money transfer system, and enter into any agreement of members of such a company with regard to the joint use in such a system of terminals contributed to the system by the various members of the company, or with regard to any other matter affecting the business of such a company.”; and

25 (c) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

30 “(4) Whenever the amount involved in any case referred to in paragraph (o), (p), (q) or (r) of subsection (1), except in respect of the gift of movable property of the department, exceeds the amount of **[ten thousand rand] R25 000**, the remission, refund, payment or gift in question shall not be made unless the amount for this purpose has been appropriated by a Post Office Appropriation Act.”.

35 40 45

3. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the deletion of subsection (3).

Amendment of section 13 of Act 44 of 1958, as amended by section 3 of Act 56 of 1973 and section 7 of Act 113 of 1976.

4. Section 17 of the principal Act is hereby repealed.

Repeal of section 17 of Act 44 of 1958, as substituted by section 5 of Act 56 of 1973.

5. The following section is hereby substituted for section 52 of the principal Act:

Substitution of section 52 of Act 44 of 1958.

“Establishment of Post Office Savings Bank.

52. [The Post Office Savings Bank of the Union as constituted in terms of section fifty-three of the Post Office Administration and Shipping Combinations

Wet No. 37, 1984

POSWYSIGINGSWET, 1984

(Wet No. 10 van 1911), word geag ingevolge hierdie Wet ingestel te wees] (1) Daar word hierby 'n afdeling van die departement met die benaming 'Posspaarbank' ingestel wat, behoudens en ooreenkomstig die bepalings van die regulasies en, behoudens die bepalings van hierdie Wet, onder die beheer en bestuur van die Posmeester-generaal, die werksaamhede onderneem wat gebruiklik is vir 'n finansiële instelling wat die neem van deposito's as bedryf beoefen.

(2) Rente op deposito's in die Posspaarbank word betaal teen die koers wat die Minister, met die instemming van die Minister van Finansies, van tyd tot tyd in die geval van elke soort deposito bepaal, en word ten opsigte van elke soort deposito bereken en uitbetaal op die wyse en op die tye by regulasie ten opsigte van daardie soort deposito voorgeskryf."

Herroeping van artikel 53 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 18 van Wet 113 van 1976 en gewysig deur artikel 5 van Wet 27 van 1983.

6. Artikel 53 van die Hoofwet word hierby herroep.

Vervanging van artikel 54 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 3 van Wet 13 van 1974.

7. Artikel 54 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

54. Ondanks andersluidende wetsbepalings—
 (a) kan deposito's in die Posspaarbank wat gestort is deur of ten bate van, of 'n Nasionale Spaarsertifikaat wat uitgereik is ten gunste van, 'n persoon onder die ouderdom van 21 jaar, aan daardie persoon terugbetaal word nadat hy die ouderdom van sewe jaar, of dié ander ouderdom bo sewe jaar wat by regulasie ten opsigte van 'n bepaalde soort deposito of rekening in die Posspaarbank bepaal is, bereik het, in alle opsigte asof hy meerderjarig was; en
 (b) is deposito's in die Posspaarbank wat op die naam staan van, of 'n Nasionale Spaarsertifikaat wat uitgereik is ten gunste van, 'n getroude vrou aan haar terugbetaalbaar asof sy ongetroud was."

Herroeping van artikel 56 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 20 van Wet 113 van 1976 en gewysig deur artikel 2 van Wet 1 van 1978 en artikel 6 van Wet 27 van 1983.

8. Artikel 56 van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van artikel 57 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 3 van Wet 1 van 1978.

9. Artikel 57 van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van artikel 58 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 22 van Wet 113 van 1976 en gewysig deur artikel 4 van Wet 1 van 1978.

10. Artikel 58 van die Hoofwet word hierby herroep.

POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 37, 1984

Discouragement Act, 1911 (Act No. 10 of 1911), shall be deemed to be constituted under this Act]

5 (1) There is hereby established a division of the department under the designation 'Post Office Savings Bank' which, subject to and in accordance with the provisions of the regulations and, subject to the provisions of this Act, under the control and management of the Postmaster-General, shall undertake such activities as are customary for a financial institution carrying on the business of accepting deposits.

10 (2) Interest on deposits in the Post Office Savings Bank shall be paid at a rate determined from time to time by the Minister, with the concurrence of the Minister of Finance, in the case of each kind of deposit, and shall in respect of each kind of deposit be calculated and paid in the manner and at the times prescribed by regulation in respect of that kind of deposit."

6. Section 53 of the principal Act is hereby repealed.

Repeal of section 53 of Act 44 of 1958, as substituted by section 18 of Act 113 of 1976 and amended by section 5 of Act 27 of 1983.

20 7. The following section is hereby substituted for section 54 of the principal Act:

Substitution of section 54 of Act 44 of 1958, as substituted by section 3 of Act 13 of 1974.

25 "Deposits in Post Office Savings Bank or National Savings Certificates in name of minors or married women. 54. Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law—

(a) deposits in the Post Office Savings Bank made by or for the benefit of, or any National Savings Certificate issued in favour of, any person under 21 years of age, may be repaid to that person after he has attained the age of seven years, or such other age above seven years as may be determined by regulation in respect of any particular kind of deposit or account in the Post Office Savings Bank, in every respect as if he were of full age; and

(b) deposits in the Post Office Savings Bank standing in the name of, or any National Savings Certificate issued in favour of, a married woman shall be repayable to her as if she were unmarried."

8. Section 56 of the principal Act is hereby repealed.

Repeal of section 56 of Act 44 of 1958, as substituted by section 20 of Act 113 of 1976 and amended by section 2 of Act 1 of 1978 and section 6 of Act 27 of 1983.

40 9. Section 57 of the principal Act is hereby repealed.

Repeal of section 57 of Act 44 of 1958, as substituted by section 3 of Act 1 of 1978.

10. Section 58 of the principal Act is hereby repealed.

Repeal of section 58 of Act 44 of 1958, as substituted by section 22 of Act 113 of 1976 and amended by section 4 of Act 1 of 1978.

Wet No. 37, 1984

POSWYSIGINGSWET, 1984

Herroeping van artikel 58A van Wet 44 van 1958, soos ingevoeg deur artikel 5 van Wet 1 van 1978.

Herroeping van artikels 59, 60, 61, 62 en 63 van Wet 44 van 1958.

Wysiging van artikel 65 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 5 van Wet 13 van 1974.

Wysiging van artikel 70 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 24 van Wet 113 van 1976.

Herroeping van artikel 72 van Wet 44 van 1958, soos vervang deur artikel 25 van Wet 113 van 1976.

Wysiging van artikel 77A van Wet 44 van 1958, soos ingevoeg deur artikel 13 van Wet 13 van 1974 en gewysig deur artikel 1 van Wet 75 van 1981.

Wysiging van artikel 77B van Wet 44 van 1958, soos ingevoeg deur artikel 13 van Wet 13 van 1974 en gewysig deur artikel 29 van Wet 113 van 1976, artikel 2 van Wet 75 van 1981 en artikel 7 van Wet 27 van 1983.

11. Artikel 58A van die Hoofwet word hierby herroep.

12. Artikels 59, 60, 61, 62 en 63 van die Hoofwet word hierby herroep.

13. Artikel 65 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Niemand mag ten opsigte van die transaksies van ’n deponeerder in die Spaarbank of ’n houer van ’n **[Spaarbank- of]** Nasionale Spaarsertifikaat, inligting (met inbegrip van die naam van so ’n deponeerder of houer) wat hy by die uitvoering van sy pligte of werksaamhede ingevolge hierdie Wet te wete gekom het, bekend maak nie, behalwe—”; en

(b) deur paragraaf (c) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) aan die Meester met betrekking tot die bereddering van die boedel van ’n afgestorwe deponeerder in die Spaarbank of houer van ’n **[Spaarbank- of]** Nasionale Spaarsertifikaat; of”. 20

14. Artikel 70 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die uitdrukking “artikel 53 (2) van” te skrap.

15. Artikel 72 van die Hoofwet word hierby herroep.

16. Artikel 77A van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang: 25

“(5) Die maksimum bedrag wat deur—

(a) ’n enkele natuurlike persoon;

(b) ’n natuurlike persoon en, in ’n geval waar hy inkomste-belastingpligtig is ten opsigte van rente deur ’n ander natuurlike persoon op Nasionale Spaarsertifikate verdien, sodanige ander persoon, gesamentlik; 30

(c) ’n liggaam of instelling waarvan beleggings in Nasionale Spaarsertifikate aangeneem kan word, in ’n bepaalde of in meer as een uitgifte van Nasionale Spaarsertifikate belê en gehou kan word, word, met die goedkeuring van die Minister **[in oorleg]** en met die instemming van die Minister van Finansies, by regulasie voorgeskryf.”. 35

17. Artikel 77B van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (fA) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang: 40

“(fA) aangaande die aankoop van ’n Nasionale Spaarsertifikaat deur ’n trustee ten bate van ’n begunstigde en deur een persoon op die naam van ’n ander op bepaalde voorwaardes met betrekking tot die terugbetaling van die bedrag deur die sertifikaat verteenwoordig, en die nakoming van sodanige voorwaardes, en aangaande beperkings en vereistes (met inbegrip van verskillende beperkings en vereistes ten opsigte van ver- 45

POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 37, 1984

- 11. Section 58A of the principal Act is hereby repealed.

Repeal of section 58A of Act 44 of 1958, as inserted by section 5 of Act 1 of 1978.
- 12. Sections 59, 60, 61, 62 and 63 of the principal Act are hereby repealed.

Repeal of sections 59, 60, 61, 62 and 63 of Act 44 of 1958.
- 13. Section 65 of the principal Act is hereby amended—

 - 5 (a) by the substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“No person shall, in respect of the transactions of any depositor in the Savings Bank or any holder of a **[Savings Bank or]** National Savings Certificate, disclose any information (including the name of any such depositor or holder) which came to his knowledge in the performance of his duties and functions in terms of this Act, except—”; and
 - 10 (b) by the substitution for paragraph (c) of the following paragraph:

“(c) to the Master in relation to the administration of the estate of any deceased depositor in the Savings Bank or holder of a **[Savings Bank or]** National Savings Certificate; or”.

Amendment of section 65 of Act 44 of 1958, as substituted by section 5 of Act 13 of 1974.
- 14. Section 70 of the principal Act is hereby amended by the deletion of the expression “section 53 (2) of”.

Amendment of section 70 of Act 44 of 1958, as substituted by section 24 of Act 113 of 1976.
- 15. Section 72 of the principal Act is hereby repealed.

Repeal of section 72 of Act 44 of 1958, as substituted by section 25 of Act 113 of 1976.
- 16. Section 77A of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

 - 25 “(5) The maximum amount which may be invested and held by—
 - (a) any single natural person;
 - (b) any natural person and, in a case where he is liable for the payment of income tax in respect of interest earned by any other natural person on National Savings Certificates, such other person jointly;
 - (c) any body or institution from which investments in National Savings Certificates may be accepted,
 - 30 in any particular, or in more than one, issue of National Savings Certificates, shall, with the approval of the Minister **[in consultation]** and with the concurrence of the Minister of Finance, be prescribed by regulation.”.

Amendment of section 77A of Act 44 of 1958, as inserted by section 13 of Act 13 of 1974 and amended by section 1 of Act 75 of 1981.
- 17. Section 77B of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (fA) of subsection (1) of the following paragraph:

 - 40 (fA) as to the purchase of any National Savings Certificate by a trustee on behalf of a beneficiary and by one person in the name of another on particular conditions relating to the repayment of the amount represented by such certificate and compliance with such conditions, and as to limitations and requirements (including different limitations or requirements in respect of differ-

Amendment of section 77B of Act 44 of 1958, as inserted by section 13 of Act 13 of 1974 and amended by section 29 of Act 113 of 1976, section 2 of Act 75 of 1981 and section 7 of Act 27 of 1983.

Wet No. 37, 1984

POSWYSIGINGSWET, 1984

skillende kategorieë sodanige beleggings of verskillende kategorieë sodanige beleggers) wat op sodanige aankope van toepassing is;”.

Vervanging van artikel 77D van Wet 44 van 1958, soos ingevoeg deur artikel 13 van Wet 13 van 1974 en vervang deur artikel 30 van Wet 113 van 1976.

18. Artikel 77D van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Bewilliging van terugbetaling van deposito's in Posspaarbank en bedrae verteenwoordig deur Nasionale Spaarsertifikate.

77D. [Terugbetalings] Bedrae geld wat uit die Fonds onttrek word vir die terugbetaling van deposito's [in gewone rekenings] in die Spaarbank, behalwe rente wat nie by [die] hoofbedrae [in gewone rekenings] wat tot krediet van deponeerders staan, gevoeg is nie, en van die bedrae verteenwoordig deur [Spaarbanksertifikate, en van] Nasionale [Spaar- en Unieleningsertifikate] Spaarsertifikate teen hulle uitgiftepryse, [maak 'n jaarlikse vordering teen die Fonds uit en die bepalings van hierdie artikel word geag 'n bewilliging te wees van die gelde benodig vir daardie terugbetalings] word geag by wet bewillig te wees.”.

Vervanging van artikel 77E van Wet 44 van 1958, soos ingevoeg deur artikel 31 van Wet 113 van 1976.

19. Artikel 77E van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Regulasies aangaande Posspaarbank.

77E. (1) Die Minister kan ten opsigte van die Posspaarbank regulasies uitvaardig met betrekking tot—

(a) 'n aangeleentheid wat ingevolge hierdie Wet by regulasie voorgeskryf moet of kan word;

(b) die soorte deposito's wat van die publiek aange- neem en rekenings wat ten opsigte daarvan gehou kan word en, ten opsigte van die onderskeie soorte deposito's, die voorwaardes wat op die aanname en terugbetaling daarvan van toepassing is, en die depositoboeke, depositokwitan- sies, kaarte, sertifikate of ander stukke wat ten opsigte daarvan uitgereik moet word;

(c) die kategorieë persone van wie deposito's van die een of ander soort aangeneem kan word, en beperkings ten opsigte van omskrewe soorte deposito's of deposito's deur omskrewe kategorieë persone;

(d) die wyse en tye waarop rente op die onderskeie soorte deposito's bereken, en waarop sodanige rente uitbetaal of tot krediet van deponeerders geplaas moet word;

(e) die oordra van fondse tussen rekenings van dieselfde soort op naam van verskillende depon- eerders, tussen rekenings van verskillende soorte op naam van dieselfde of van verskillende deponeerders, die tjek- of ander fasiliteite wat in verband met sodanige oordragte beskikbaar ge- stel kan word, en die prosedures en voorwaardes wat ten opsigte van sodanige oordragte en fasiliteite van toepassing is;

(f) die in stand hou van likiede bates ten opsigte van verskillende soorte deposito's, die bedrae van sodanige bates wat aldus in stand gehou moet word, en vereistes wat met betrekking tot die hou van sodanige bates nagekom moet word;

(g) die prosedure wat gevolg en vereistes wat nage- kom moet word by die opening of sluiting van rekenings en die maak en terugbetaling van de- posito's, en met betrekking tot die vorms of kaarte wat in verband daarmee gebruik moet word;

(h) die getal rekenings van die een of ander soort wat een deponeerder normaalweg of onder be- paalde omstandighede in stand mag hou;

POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 37, 1984

ent categories of such investments or different categories of such investors) that shall apply to such purchases;”.

18. The following section is hereby substituted for section 77D of the principal Act:

Substitution of section 77D of Act 44 of 1958, as inserted by section 13 of Act 13 of 1974 and substituted by section 30 of Act 113 of 1976.

10 “Appropriation of repayments of deposits in Post Office Savings Bank and amounts represented by National Savings Certificates. 15 **77D. [Repayments] Amounts of money withdrawn from the Fund for the repayment of deposits [in ordinary accounts] in the Savings Bank, except interest that has not been added to [the] principal amounts [in ordinary accounts,] standing to the credit of depositors, and of the amounts represented by [Savings Bank certificates, and of] National Savings [and Union Loan] Certificates at their prices of issue, shall be [an annual charge upon the Fund and the provisions of this section shall be] deemed to [be an appropriation of the moneys required for such repayments] have been appropriated by law.”.**

19. The following section is hereby substituted for section 77E of the principal Act:

Substitution of section 77E of Act 44 of 1958, as inserted by section 31 of Act 113 of 1976.

20 “Regulations regarding Post Office Savings Bank. 25 **77E. (1) The Minister may make regulations in respect of the Post Office Savings Bank relating to—**
30 (a) any matter which by this Act is required or permitted to be prescribed by regulation;
35 (b) the kinds of deposits that may be accepted from the public and the accounts that shall be kept in respect of them and, in respect of the respective kinds of deposits, the conditions that shall apply to their acceptance and repayment, and the deposit books, deposit receipts, cards, certificates or other documents that shall be issued in respect thereof;
40 (c) the categories of persons from whom deposits of any particular kind may be accepted, and limitations in respect of defined kinds of deposits, or deposits made by defined categories of persons;
45 (d) the manner in which and the times at which interest on the respective kinds of deposits shall be calculated, and in which and at which such interest shall be paid or put to the credit of depositors;
50 (e) the transfer of funds between accounts of the same kind in the name of different depositors, between accounts of different kinds in the name of the same or of different depositors, the cheque or other facilities that may be made available in connection with such transfers, and the procedures and conditions that shall apply in respect of such transfers and facilities;
55 (f) the maintenance of liquid assets in respect of deposits of different kinds, the amounts of such assets that shall be so maintained, and requirements that shall be complied with in regard to the holding of such assets;
60 (g) the procedure to be followed and the requirements to be observed in the opening or closing of accounts and the making and repayment of deposits, and relating to the forms or cards to be used in connection therewith;
(h) the number of accounts of any particular kind that any depositor may normally or in specific circumstances maintain;

Wet No. 37, 1984

POSWYSIGINGSWET, 1984

- (i) die rekenings wat geopen en die deposito's wat gemaak kan word deur 'n trustee ten bate van 'n begunstigde en deur een persoon op die naam van 'n ander, onderworpe aan voorwaardes wat deur bedoelde trustee of persoon gestel word met betrekking tot die onttrekking van sodanige deposito's, en die inagneming van sodanige voorwaardes, en aangaande beperkings en vereistes (met inbegrip van verskillende beperkings en vereistes ten opsigte van verskillende kategorieë sodanige deposito's of verskillende kategorieë sodanige deponeerders) wat op sodanige deposito's van toepassing is; 5
- (j) rekenings wat deur twee persone gesamentlik geopen en in stand gehou mag word; 10
- (k) die vervanging van depositoboeke, kaarte, sertifikate of ander stukke wat verloor, vernietig of beskadig is; 15
- (l) (i) gelde, vorderings en boetes wat van deponeerders gevorder of wat hulle opgelê kan word; en 20
(ii) gelde wat ten opsigte van die vervanging van boeke en stukke in paragraaf (k) beoog, betaalbaar is; en 25
- (m) in die algemeen, enige ander aangeleentheid ten opsigte waarvan hy dit nodig of dienstig ag om regulasies uit te vaardig ten einde die oogmerke van hierdie Wet wat op die Spaarbank betrekking het, beter te verweselik, met inbegrip van diskresionêre bevoegdhede, in omskrewing of buitengewone gevalle of omstandighede, van die Posmeester-generaal in verband met enige aangeleentheid beoog in enige paragraaf van hierdie subartikel. 30
- (2) Geen regulasie word kragtens subartikel (1) uitgevaardig nie behalwe met die instemming van die Minister van Finansies." 35
- 20.** (1) 'n Verwysing in enige wet of dokument na die Posspaarbank bedoel in artikel 52 van die Hoofwet, voor die vervanging van daardie artikel deur artikel 5 van hierdie Wet (in hierdie artikel die vorige Posspaarbank genoem), word uitgelê as 'n verwysing na die Posspaarbank bedoel in genoemde artikel 52 soos aldus vervang. 40
- (2) Enige reg of verpligting ten opsigte van die vorige Posspaarbank gaan by bedoelde vervanging oor op genoemde Posspaarbank. 45
- (3) Enigiets gedoen deur, namens of ten opsigte van die vorige Posspaarbank, en enigiets gedoen ten opsigte van Nasionale Spaarsertifikate, kragtens 'n bepaling van die Hoofwet wat deur hierdie Wet herroep word, word geag deur, namens of ten opsigte van genoemde Posspaarbank, of ten opsigte van sodanige sertifikate, kragtens 'n ooreenstemmende bepaling van die Hoofwet soos deur hierdie Wet gewysig, of van 'n regulasie kragtens die Hoofwet soos deur hierdie Wet gewysig, uitgevaardig, en wat in werking tree op die datum van inwerkingtreding van die herroeping van enige sodanige bepaling, gedoen te wees. 50
- (4) Ondanks die vervanging van artikel 54 van die Hoofwet deur artikel 7 van hierdie Wet, bly die bepalings van paragraaf (a) van genoemde artikel 54, soos dit voor bedoelde vervanging bestaan het, van toepassing op 'n persoon tussen die ouderdom van 7 en 21 jaar wat 'n terugbetaling verlang van 'n deposito wat deur of ten behoeve van hom in die vorige Posspaarbank gestort is. 55
- 21.** (1) Hierdie Wet heet die Poswysigingswet, 1984. 60
- (2) Artikels 1, 5 tot en met 15 en 18 tot en met 20 tree in werking op 'n datum deur die Staatspresident by proklamasie in die Staatskoerant bepaal. 65

Oorgangsbepalings
en voorbehoude.

Kort titel en
inwerkingtreding.

POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 37, 1984

- 5 (i) the accounts that may be opened and the deposits that may be made by a trustee on behalf of a beneficiary and by one person in the name of another, subject to conditions laid down by the said trustee or person relating to the withdrawal of such deposits, and the observance of such conditions, and as to limitations or requirements (including different limitations or requirements in respect of different categories of such deposits or different categories of such depositors) that shall apply to such deposits;
- 10 (j) accounts that may be opened and maintained by two persons jointly;
- 15 (k) the replacement of deposit books, cards, certificates or other documents that have been lost, destroyed or damaged;
- 20 (l) (i) fees, charges and penalties that may be collected from depositors or imposed upon them; and
(ii) fees payable in respect of the replacement of books and documents contemplated in paragraph (k); and
- 25 (m) generally, any other matter in respect of which he deems it necessary or expedient to make regulations in order that the objects of this Act relating to the Savings Bank may be better achieved, including discretionary powers, in defined or exceptional cases or circumstances, of the Postmaster-General in connection with any matter contemplated in any paragraph of this subsection.
- 30

(2) No regulation shall be made in terms of subsection (1) except with the concurrence of the Minister of Finance.”.

35 20. (1) Any reference in any law or document to the Post Office Savings Bank referred to in section 52 of the principal Act, before the substitution of that section by section 5 of this Act (in this section referred to as the former Post Office Savings Bank), shall be construed as a reference to the Post Office Savings Bank referred to in the said section 52 as so substituted.

Transitional provisions and savings.

40 (2) Any right or obligation in respect of the former Post Office Savings Bank shall on such substitution vest in the said Post Office Savings Bank.

45 (3) Anything done by, on behalf of or in respect of the former Post Office Savings Bank, and anything done in respect of National Savings Certificates, under any provision of the principal Act which is repealed by this Act, shall be deemed to have been done by, on behalf of or in respect of the said Post Office Savings Bank, or in respect of such certificates, under a corresponding provision of the principal Act as amended by this Act, or of a regulation made under the principal Act as amended by this Act, and coming into operation on the date of the coming into operation of the repeal of any such provision.

50 (4) Notwithstanding the substitution of section 54 of the principal Act by section 7 of this Act, the provisions of paragraph (a) of the said section 54 as it existed before the said substitution, shall continue to apply to any person between the ages of 7 and 21 years who requires a repayment of any deposit made by him or on his behalf in the former Post Office Savings Bank.

60 21. (1) This Act shall be called the Post Office Amendment Act, 1984.

Short title and commencement.

(2) Sections 1, 5 to 15, inclusive, and 18 to 20, inclusive, shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

(1) The accounts that may be opened and the deposits that may be made by a trustee on behalf of a beneficiary and by any person in the name of another person, subject to conditions laid down by the Board, and transfers or persons relating to the withdrawal of such deposits, and the absence of such conditions, and as to limitations of requirements (including different limitations or requirements in respect of different categories of such deposits or different categories of such depositors) that shall apply to such deposits.

(2) Accounts that may be opened and maintained by two persons jointly.

(3) The replacement of deposit books, cards, certificates or other documents that have been lost, destroyed or damaged.

(4) Fees, charges and penalties that may be collected from depositors or imposed upon them, and

(5) Fees payable in respect of the replacement of books and documents contemplated in paragraph (3), and

(6) Any other matter in respect of which the Board, if necessary or expedient to make regulations in order that the objects of this Act relating to the Savings Bank may be better achieved, including discretionary powers, in defined or exceptional cases or circumstances, of the Postmaster General in connection with any matter contemplated in any paragraph of this subsection.

(7) No regulation shall be made in terms of subsection (1) except with the concurrence of the Minister of Finance.

21. (1) Any reference in any law or document to the Post Office Savings Bank referred to in section 25 of the principal Act, before the substitution of that section by section 2 of this Act (in this section referred to as the former Post Office Savings Bank), shall be construed as a reference to the Post Office Savings Bank referred to in the said section 25 as so substituted.

(2) Any right or obligation in respect of the former Post Office Savings Bank shall, on such substitution vest in the said Post Office Savings Bank.

(3) Anything done by, on behalf of or in respect of the former Post Office Savings Bank, and anything done in respect of the former Post Office Savings Bank, under any provision of the principal Act which is repealed by this Act, shall be deemed to have been done by, on behalf of or in respect of the said Post Office Savings Bank, or in respect of such vesting, under a corresponding provision of the principal Act as amended by this Act, and coming into operation on the date of the coming into operation of the repeal of any such provision.

(4) Notwithstanding the substitution of section 24 of the principal Act by section 7 of this Act, the provisions of paragraph (a) of the said section 24 as it existed before the said substitution shall continue to apply to any person between the day of 1984 and 31 years who requires a replacement of any deposit made by him or on his behalf in the former Post Office Savings Bank.

21. (1) This Act shall be called the Post Office Savings Bank Act 1984.

(2) Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100 shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the Gazette.

Section 21

Section 21

